

Desde el 7 de octubre y hasta el 25 de noviembre

## La esperada retrospectiva de los maestros del cine Jean Marie Straub y Danièle Huillet llega mañana al Reina Sofía

- Incluye copias restauradas, un destacado número de estrenos en nuestro país y una nueva publicación de ensayos sobre los autores
- Finalmente, y debido a complicaciones de salud de última hora, Jean Marie Straub no asistirá a inaugurar el ciclo. Otras sesiones serán presentadas por Albert Serra, Jenaro Talens, Giorgio Passerone o José Luis Téllez, entre otras personalidades



Fortini/Perros (Fortini/Cani, 1976, 83 min, DCP)

El Museo Reina Sofía organiza, en colaboración con la **Filmoteca Española**, una retrospectiva completa de los cineastas **Jean-Marie Straub** (Metz, Francia, 8 de enero de 1933) y **Danièle Huillet**, (París, 1 de mayo de 1936 - 9 de octubre de 2006) referentes de primera línea del cine mundial de los últimos 50 años. Organizada en estrecho diálogo con Jean-Marie Straub por parte de los comisarios, Chema González y Manuel Asín, la retrospectiva **incluye nuevas**

**traducciones de la mayor parte de las películas, proyecciones en formato original, copias restauradas, un destacado número de estrenos en nuestro país y una nueva publicación de ensayos sobre los autores.**

Bajo el título ***Hacer la revolución es volver a colocar en su sitio cosas muy antiguas pero olvidadas***, esta completa retrospectiva muestra uno de los proyectos fílmicos más coherentes y relevantes del siglo XX, en el que el cine es tanto una forma

artística como una manera política de irrumpir en el presente. Su poética, cómplice distante de la *Nouvelle Vague* francesa y periférica respecto al *Nuevo cine alemán*, desmantela las formas cinematográficas para proponer nuevas relaciones con las imágenes y los sonidos; una voluntad experimental que comparten con sus admirados Cézanne, Griffith, Mallarmé, Chaplin o Schoenberg.

En la concepción de sus películas se apropian de otros lenguajes artísticos —dramas, novelas, músicas, partituras y pinturas— de diferentes momentos históricos, que interpretan en el presente como un acontecimiento crítico. Con este desplazamiento proponen una profunda reflexión sobre la historia, la identidad y las fronteras europeas.

No estamos ante una pretensión de reconstrucción, de reparación, de presentación ingenua de la memoria; lo fundamental es entender que para Straub-Hulliet siempre hay “un olvido en la memoria con el que el artista, el cineasta, debe saber contar”. Tras el fallecimiento de Danièle Huillet en 2006, Jean-Marie Straub ha continuado trabajando en solitario y defendiendo su visión del cine como ruptura y revelación.

## Programa Completo

### **Hacer la revolución es volver a colocar en su sitio cosas muy antiguas pero olvidadas**

- Viernes 7 de octubre / Museo Reina Sofía. Edificio Nouvel, Auditorio 400 - 19:00 h  
**Sesión inaugural:** Con las intervenciones de Giorgio Passerone, Christophe Clavert y los comisarios del ciclo.

*Comunistas* (Kommunisten, 2014, 70 min, archivo HD)

*¡La guerra de Argelia!* (La Guerre d'Algérie!, 2014, 2 min, archivo HD)

- Sábado 8 de octubre / Museo Reina Sofía, Auditorio Sabatini - 19:00 h  
**Sesión 1:** Introducción de José Luis Téllez

*Crónica de Ana Magdalena Bach* (Chronik der Anna Magdalena Bach, 1968, 93 min, archivo HD)

- Domingo 9 de octubre y martes 25 de octubre / Filmoteca Española, Cine Doré.  
Sala 1 - 19:30 h

### **Sesión 2:**

*Machorka-Muff* (1963, 18 min, DCP)

*No reconciliados o sólo la violencia ayuda donde la violencia reina* (Nicht versöhnt oder Es hilft nur Gewalt, wo Gewalt herrscht, 1965, 55 min, DCP)

- Martes 11 de octubre - 21:30 h y domingo 16 de octubre, 17:30 h / Filmoteca Española, Cine Doré. Sala 1

### **Sesión 3**

*Los ojos no quieren cerrarse todo el tiempo o Tal vez un día Roma se permita elegir a su vez (Otón)* (Les yeux ne veulent pas en tout temps se fermer ou Peut-être qu'un jour Rome se permettra de choisir à son tour (Othon), 1970, 88 min, DCP)

- Jueves 13 de octubre / Museo Reina Sofía, Auditorio Sabatini - 19:00 h

### **Sesión 4:** Introducción de Paulino Viota

*El esposo, la actriz y el chulo* (Der Bräutigam, die Komödiantin und der Zuhälter, 1968, 23 min, archivo HD)

*Toda revolución es una tirada de dados* (Toute révolution est un coup de dés, 1977, 10 min, archivo HD)

- Viernes 14 de octubre / Museo Reina Sofía, Auditorio Sabatini - 19:00 h

### **Sesión 5**

*Lecciones de historia* (Geschichtsunterricht, 1972, 85 min, archivo HD)

- Sábado 15 de octubre / Filmoteca Española, Cine Doré. Sala 1 - 21:45 h

### **Sesión 6**

*Introducción a la «Música de acompañamiento para una escena de película» de Arnold Schoenberg* (Einleitung zu Arnold Schoenbergs Begleitmusik zu einer Lichtspielszene, 1973, 15 min, DCP)

*Moisés y Aarón* (Moses und Aron, 1975, 105 min, DCP)

- Miércoles 19 de octubre - 19:30 h y domingo 23 de octubre - 21:30 h / Filmoteca Española, Cine Doré. Sala 1

### **Sesión 7**

*Chacales y árabes* (Schakale und Araber, 2011, 11 min, DCP)

*Fortini/Perros* (Fortini/Cani, 1976, 83 min, DCP)

- Jueves 20 de octubre / Museo Reina Sofía, Auditorio Sabatini - 19:00 h

### **Sesión 8:** Introducción de Ana Useros y Miriam Martín

*De la nube a la resistencia* (Dalla nube alla resistenza, 1979, 105 min, archivo HD)

- Viernes 21 de octubre / Museo Reina Sofía, Auditorio Sabatini - 19:00 h

### **Sesión 9**

*Demasiado pronto, demasiado tarde* (Zu früh, zu spät — Trop tôt, trop tard — Troppo presto, troppo tardi, 1981, 100 min, archivo HD)

- Sábado 22 de octubre - 19:00 h y martes 22 de noviembre - 19:30 h / Filmoteca Española, Cine Doré. Sala 1

### **Sesión 10**

*En rachâchant* (1983, 7 min, 35 mm)

*Relaciones de clases* (Klassenverhältnisse, 1984, 130 min, 35 mm)

- Miércoles 26 de octubre. Filmoteca Española, Cine Doré. Sala 2, 20:00 h y domingo 30 de octubre, Sala 1, 19:30 h

**Sesión 11**

*La muerte de Empédocles o Cuando el verde de la tierra brille de nuevo para vosotros* (Der Tod des Empedokles oder Wenn dann der Erde grün von neuem euch erglänzt, 1987, 132 min, 35 mm)

- Jueves 27 de octubre / Museo Reina Sofía, Auditorio Sabatini - 19:00 h

**Sesión 12**

*Propuesta en cuatro partes* (Proposta in quattro parti, 1985, 41 min, Archivo HD)

- Viernes 28 de octubre / Museo Reina Sofía, Auditorio Sabatini - 19:00 h

**Sesión 13:** Introducción de Natalia Ruiz

*Cézanne. Conversación con Joachim Gasquet* (Cézanne. Dialogue avec Joachim Gasquet, 1990, 51 min, 35 mm)

*Una visita al Louvre* (Une visite au Louvre, 2004, 48 min, 35 mm)

- Sábado 29 de octubre. Filmoteca Española, Cine Doré. Sala 1 - 19:30 h y martes 8 de noviembre, Sala 2 - 21:00 h

**Sesión 14:** Introducción de Manuel Asín

*Pecado negro* (Schwarze Sünde, 1989, 42 min, 35 mm)

- Miércoles 2 de noviembre - 17:30 h / Filmoteca Española, Cine Doré. Sala 1 y domingo 6 de noviembre - 20:00 h / Filmoteca Española, Cine Doré. Sala 2

**Sesión 15**

*La Antígona de Sófocles, según la traducción de Hölderlin adaptada para la escena por Brecht 1948* (Die Antigone des Sophokles nach der Hölderlinschen Übertragung für die Bühne bearbeitet von Brecht 1948, 1992, 100 min, 35 mm)

- Jueves 3 de noviembre / Museo Reina Sofía, Auditorio Sabatini - 19:00 h

**Sesión 16**

*De hoy para mañana* (Von heute auf morgen, 1997, 62 min, 35 mm VOSfr)

- Viernes 4 de noviembre / Museo Reina Sofía, Auditorio Sabatini - 19:00 h

**Sesión 17:** Introducción de Santos Zunzunegui

*Sicilia!* (1998, 66 min, 35 mm, VOSfr)

- Sábado 5 de noviembre - 19:00 h y martes 15 de noviembre - 19:30 h / Filmoteca Española, Cine Doré. Sala 1

**Sesión 18**

*El viandante* (Il viandante, 2001, 5 min, DCP)  
*El afilador* (L'arrotino, 2001, 7 min, DCP)  
*Obreros, campesinos* (Operai, contadini, 2001, 123 min, 35 mm)

- Martes 8 de noviembre - 19:30 h y domingo 13 de noviembre - 21:30 h / Filmoteca Española, Cine Doré. Sala 1

### **Sesión 19**

*El retorno del hijo pródigo* (Il ritorno del figlio prodigo, 2003, 29 min, 35 mm VOSfr)  
*Humillados: que nada hecho o tocado por ellos, nada salido de sus manos, resultase libre del derecho de algún extraño* (*Obreros, campesinos — continuación y final*)  
(Umiliati: che niente di fatto o toccato da loro, di uscito dalle mani loro, risultasse esente dal diritto di qualche estraneo (*Operai, contadini — seguido e fine*), 2003, 35 min, 35 mm VOSfr)  
*Dolando* (2003, 7 min, DCP)

- Jueves 10 de noviembre / Museo Reina Sofía, Auditorio Sabatini - 19:00 h

### **Sesión 20**

*Incantati* (2003, 6 min, Archivo HD)  
*Esos encuentros con ellos* (Quei loro incontri, 2006, 68 min, 35 mm)

- Viernes 11 de noviembre / Museo Reina Sofía, Auditorio Sabatini - 19:00 h

### **Sesión 21**: Introducción: Jenaro Talens

*Europa 2005, 27 de octubre* (Europa 2005, 27 ottobre, 2006, 11 min, archivo HD)  
*Joachim Gatti* (2009, 1 min 30s, archivo HD)  
*Corneille-Brecht o Roma, el único objeto de mi resentimiento* (Corneille-Brecht ou Rome, l'unique objet de mon resentiment, 2009, 27 min, archivo HD)  
*Oh, suma luz* (O somma luce, 2010, 18 min, archivo HD)

- Sábado 12 de noviembre / Filmoteca Española, Cine Doré. Sala 1 - 19:30 h

### **Sesión 22**

*La rodilla de Artemisa* (Le Genou d'Artémide, 2008, 26 min, 35 mm)  
*Las brujas / Mujeres entre ellas* (Le streghe — Femmes entre elles, 2009, 21 min, 35 mm)  
*El inconsolable* (L'Inconsolable, 2011, 15 min, DCP)  
*La madre* (2012, 19 min, DCP)

- Miércoles 16 de noviembre - 19:30 h y domingo 20 de noviembre - 17:30 h / Filmoteca Española, Cine Doré. Sala 1

### **Sesión 23**

*Lothringen!* (1994, 21 min, 35 mm)  
*Itinerario de Jean Bricard* (Itinéraire de Jean Bricard, 2008, 40 min, 35 mm)  
*Un heredero* (Un héritier, 2011, 20 min, DCP)  
*A propósito de Venecia (Lecciones de historia)* (À propos de Venise (Geschichtsunterricht), 2014, 23 min, DCP)

- Jueves 17 de noviembre / Museo Reina Sofía, Auditorio Sabatini - 19:00 h

### **Sesión 24**

*Un cuento de Michel de Montaigne* (Un conte de Michel de Montaigne, 2013, 34 min, Archivo HD)

*Diálogo de sombras* (Dialogue d'ombres, 2014, 28 min, Archivo HD)

- Viernes 18 de noviembre / Museo Reina Sofía, Auditorio Sabatini - 19:00 h

**Sesión 25**

*Comunistas* (Kommunisten, 2014, 70 min, archivo HD)

*¡La guerra de Argelia!* (La Guerre d'Algérie!, 2014, 2 min, archivo HD)

- Sábado 19 de noviembre - 19:30 h y martes 22 de noviembre, 22:00 h / Fílmoteca Española, Cine Doré. Sala 1

**Sesión 26:** Introducción de Albert Serra

*El acuario y la nación* (L'Aquarium et la nation, 2015, 31min, DCP)

**Madrid, 6 de octubre de 2016**

**Para más información:**

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

Gabinete de Prensa

[prensa1@museoreinasofia.es](mailto:prensa1@museoreinasofia.es)

[prensa3@museoreinasofia.es](mailto:prensa3@museoreinasofia.es)

(+34) 91 774 10 05 / 10 06

[www.museoreinasofia.es/prensa](http://www.museoreinasofia.es/prensa)